

Turn on Your Empathy

Firefighter Casey Lessard was busy rescuing people at a crash scene when he saw an injured child. The 4-year-old boy was waiting for the next ambulance.

1) 상태가 더 좋지 않았던 아이의 다른 가족들은 이미 병원으로 옮겨진 후였다.

→

2) 남자아이는 심한 부상을 입지는 않았지만 그가 겪는 통증보다는 두려움과 혼란스러움으로 인해 울고 있었다.

→

3) Lessard는 자신이 무슨 일이 일어났는지도 모른 채 혼자 남겨진 아이라면 얼마나 무서울지를 상상했다.

→

He took a moment to think about what he could do to comfort the distressed child.

4) 그리고 나서 스마트폰을 꺼내 아이에게 '해피 피트'라는 발랄한 애니메이션을 틀어 주었다.

→

The dancing penguins on the small screen calmed the boy down.

5) 그 순간이 사진에 포착되어 빠르게 인터넷에서 퍼져나갔고, 전 세계 수많은 사람들의 마음을 따뜻하게 해주었다.

→

Later, when the news media carried the story that the child's family was struggling to pay their medical bills, donations came in from everywhere. The firefighter's kindness worked a small miracle.

6) Lessard가 보여 준 것은 공감 능력이라고 불리는데 이는 다른 사람들의 생각과 감정을 이해하고 그 이해에 근거해 행동하는 능력을 말한다.

→

Like Lessard, highly empathic people imagine themselves into the experiences of other people to find out how to best help them.

Empathy is not a talent that only special people have.

7) 건강한 마음을 가진 누구나 다른 사람들의 마음을 읽을 수 있다.

→

It's only a matter of degree.

8) 현대 신경 과학은 우리 모두가 공감 능력을 갖고 태어났으며 항상 그것을 발휘한다고 말한다.

→

In 1990, a team of neuroscientists led by Dr. Giacomo Rizzolatti made a historic discovery while monitoring a monkey's brain.

9) 그들이 발견한 것은 우리의 뇌 속에서 다른 사람의 경험을 재현해내는 '거울 뉴런(거울 신경 세포)'이었다.

→

10) 우리가 다른 사람들을 관찰할 때, 거울 뉴런은 그들의 표정과 신체적 반응을 우리 마음속에서 모방해서 가상 경험을 만든다.

→

11) 이는 우리가 그들의 경험이 마치 우리의 경험인 것처럼 겪도록 해 준다.

→

The discovery of mirror neurons proved that empathy is a natural human sense, like sight or hearing.

12) 우리가 특정한 대상에 초점을 맞추지 않고도 계속해서 주위를 둘러보고 있는 것처럼, 우리는 공감하는 것을 의식하지 않고 공감한다.

→

When we learn that our friends are nervous before an audition, we may imagine their anxiety and try to cheer them up.

13) 거리에서 구걸하는 사람을 보면, 우리는 그냥 지나치는 대신 추운 겨울밤 밖에서 잠을 자는 건 어떨지 생각해 보고 약간의 돈을 남기고 갈 수도 있다.

→

We may want to do whatever we can to help the person.

14) 이런 작은 의식적인 공감 행위들은 우리의 삶을 더 행복하게 하고 우리 세상을 모두에게 더 나은 곳으로 만들 수 있도록 돕는다.

→

Just as we can close our eyes to what we do not want to see, however, we can also turn off our empathy.

15) 우리가 스트레스를 너무 많이 받고 있거나 우리 자신에게 지나치게 몰입해서 다른 사람들을 살필 수 없을 때, 우리의 공감 능력은 잠들어 버린다.

→

16) 우리가 삶을 살아남기 위해 이겨야만 하는 일련의 경쟁이라고 믿을 때, 우리는 공감 능력을 치워두고 이기적으로 행동한다.

→

We may do harm to others and ignore their pain.

17) 고장 난 공감 능력을 가진 사람들은 다른 사람들과 유대를 전혀 맺지 못하지만, 99퍼센트의 일반적인 사람들은 가까운 사람들의 감정에 의해 영향을 받는다.

→

18) 친구들이 웃고 있는 모습을 보면 우리의 거울 뉴런에 불이 들어오며 우리 마음속에서 친구들의 웃음소리를 흉내 내고, 우리를 행복하게 한다.

→

Also, we can never be truly happy when people around us are sad. Selfish behavior that hurts others cannot bring us happiness.

19) 우리는 공감 능력의 힘을 의식하고 이를 잘 활용하기 위해 노력할 필요가 있다.


→

Picture the mirror neurons in your brain and try to turn them on.

20) 주변의 사람들이 생각하고 느끼는 것에 좀 더 주의를 기울이기 위해 거울 뉴런들을 활용해보라.

→

The power of empathy will help you change your corner of the world for the better.

	<p>◇「콘텐츠산업 진흥법 시행령」제33조에 의한 표시</p> <p>1) 제작연월일 : 2018년 08월 22일</p> <p>2) 제작자 : 교육지대㈜</p> <p>3) 이 콘텐츠는 「콘텐츠산업 진흥법」에 따라 최초 제작일부터 5년간 보호됩니다.</p>
<p>◇「콘텐츠산업 진흥법」외에도「저작권법」에 의하여 보호되는 콘텐츠의 경우, 그 콘텐츠의 전부 또는 일부를 무단으로 복제하거나 전송하는 것은 콘텐츠산업 진흥법 외에도 저작권법에 의한 법적 책임을 질 수 있습니다.</p>	

정답

- 1) [정답] Other members of his family, in worse condition, had already been taken to the hospital.
- 2) [정답] The boy was not so badly injured but was crying more out of fear and confusion than from any pain he was suffering.
- 3) [정답] Lessard imagined how scary it would be to be the child, left alone without knowing what was happening.
- 4) [정답] Then he took out his smartphone and played for the boy a cheerful animation called "Happy Feet."
- 5) [정답] The moment was captured in a photograph and spread fast on the Internet, warming many hearts all over the world.
- 6) [정답] What Lessard demonstrated is called empathy—the ability to understand other people's thoughts and feelings and to act on the basis of that understanding.
- 7) [정답] Whoever has a healthy mind is capable of reading other people's minds.
- 8) [정답] Modern neuroscience tells us that we are all born with empathy and exercise it all the time.
- 9) [정답] What they discovered was "mirror neurons" in our brain that run a simulation of other people's experiences.
- 10) [정답] When we observe other people, mirror neurons imitate their facial expressions and physical responses in our minds to create a virtual experience.
- 11) [정답] This lets us go through their experiences as if the experiences were ours.

- 12) [정답] Just as we are constantly looking around without focusing on any specific object, we empathize without being conscious of doing so.
- 13) [정답] When we see someone begging on the street, instead of simply walking by, we may consider what it is like to sleep out on a cold winter night and leave some money for them.
- 14) [정답] These little conscious acts of empathy help make our lives happier and our world a better place for everyone.
- 15) [정답] When we are too stressed out or too absorbed in ourselves to look out for others, our empathy goes to sleep.
- 16) [정답] When we believe that life is a series of competitions that one must win in order to survive, we put empathy on hold and behave selfishly.
- 17) [정답] People with broken empathy make no connection with others, but 99 percent of ordinary people are affected by the feelings of people close to them.
- 18) [정답] When we see our friends laughing, our mirror neurons fire up and mimic their laughter in our minds, making us happy.
- 19) [정답] We need to be aware of the power of empathy and make efforts to put it to good use.
- 20) [정답] Use them to pay more attention to what people around you are thinking and feeling.